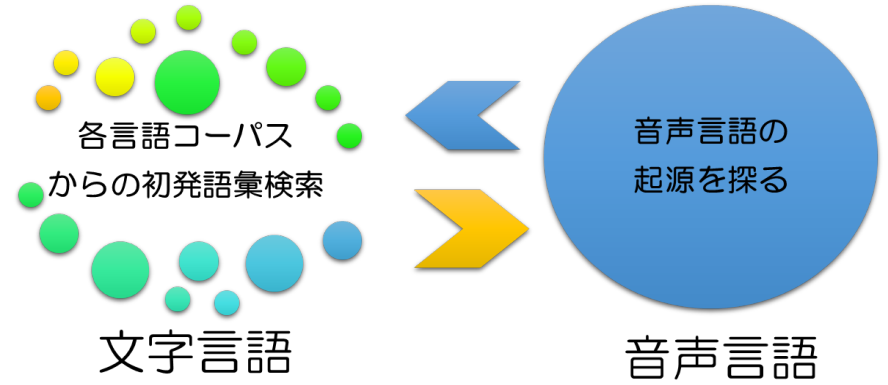


研究背景・はじめに

「ハミング・鼻歌」とは何ですか、といわれてその行動を知らない人はほぼいない。それはどの言語話者でも同様に行える単独行為の自然発話音声である。行動様式は同じでも文化的、環境などで異なり、いつから行われているのだろうか。



研究の目的



各言語の使用コーパスと度数、初発年の作品と著者

言語	検索コーパス名 対象語彙	度数	初発年	初発作品および著者
日本語	CHJ (鼻歌)	15	1709	近松門左衛門『心中刃は氷の朔日』
	BCCWJ (鼻歌)	115	1977	三田 誠広 『僕って何』
	BCCWJ (ハミング)	60	1986	トマス・ペリー(著)/飯島 宏(訳)『メッツガーの犬』
	CSJ (ハミング)	17		M03F0019 40前半女性 (独話)
中国語	北京大学CCL(哼哼、哼哼唧唧、哼哼叽叽)	165 (1592~1917)	1592	罗懋登(著)『三宝太监西洋记(二)』
	台湾Sinica(哼哼)	2	N/A	N/A
米語	COHA (hum)	43(1820s)/ 4355(1820s~2010s)	1820	John Trumbull, The poetical works
英語	EEBO (hum)	6(1480s)/ 1902(1470s~1902s)	1485	Caxton, William, Thystorye and lyf of the noble and crysten prynce Charles the grete kyng of Frauce

各言語の用例

CHJ

こなさんも尋常に死んでくださせと戸を引き立ててよりかかり、口に鼻歌、心には弥陀の名号一筋の、紙鳶の糸よ りなほ細く切れかかりたる玉の【出典】サンプルID: 51-近松1709_17002 『心中刃は氷の朔日』
やがては肩に置手ぬぐひ、鼻歌のそそり節、十五の少年がませかた恐ろし、学校の唱歌にもぎつちよんちよんと拍子【出典】サンプルID: 60Nたけ1895_11001『たけくらべ』
笑つて酒を汲んで鼻歌でも迂鳴るべしだ、さあ飲み玉へ、【出典】CHJ サンプルID: 60M太陽1901_02022 幸田露伴『緑の糸』

BCCWJ

何か鼻歌のようなものを口ずさみながら酒を注いだ。【出典】BCCWJ サンプルID: OB1X_00173 三田 誠広『僕って何』
僕はトレンのソロにあわせて小さな声でハミングしながら車を走らせた。【出典】BCCWJ サンプルID: OB3X_00282村上 春樹(著)『ダンス・ダンス・ダンス』

CSJ

で鼻音つまり唇で作った音で鼻から出す音と言えば先、先程のハミングのように口を閉じて「ん」という風に鼻から出すというのが【出典】CHJ 講演ID: M03F0019

北京CCL

只见人果真有个人在里头，一会儿哼哼的哭，一会儿又不哭，一会儿骨弄的响，一会儿又不响。【出典】『三宝太监西洋记(二)』罗懋登(著)

COHA

By many a murmur, hum and groan, That to his speech supplied the place Of counterpart in thorough bass. 【出典】Title: The poetical works, Author: Trumbull, John

EEBO

they wold haue taken hum he ranne and smote out .【出典】.Title: Thystorye and lyf of the noble and crysten prynce Charles the grete kyng of Frauce [sic], Author: Caxton, William, ca.

各言語の初発語彙から音声言語ハミング行動を調べた。音声行動を書き言葉から検出する可能性をさらに検証する。

謝辞

本研究において、中国語の知識提供者として、専修大学博士課程文学研究科、大学院生・李丹のご助言を受けた。また、この研究は2020、2021年度の順天堂大学医学部一般教育共同研究で採択され助成金を受けた。

参考文献

浅野恵子(2021) 人はなぜハミングを行うのか —日本語話者における使用状況のアンケート調査—, 日本音響学会秋季研究論文集 (DC-ROM) pp.823-824.
浅野恵子(2022) 文化的・言語的相違によるハミング行動の分析 —日・中・英・米母語話者へのアンケート調査— 日本音響学会2022年度秋季研究論文集 (DC-ROM) To appear.

周 振, 吉本 啓一(2020) 統語・意味情報付き中国語コーパスの構築 —統語解析の詳細について— 国際文化研究(オンライン版) 26, pp.89-104, 2020-03-31
URL <http://hdl.handle.net/10097/00127390>

国立国語研究所(編) (2022).『日本語歴史コーパス』,(バージョン 2022.3,中納言バージョン 2.6.1) <https://chunagon.ninjal.ac.jp/> (2022年8月14日確認).

Dunbar, L. (2004) The Human Story. London: Faber and Faber. Humming makes you happy. London Zoo electronic Newsletter from 14th March.

Jordania, J. (2006) Who Asked the First Question? The Origins of Human Choral Singing, Intelligence, Language and Speech. Tbilisi State University, Logos.

「西遊記」オンライン版 https://www.jy135.com/guwen/183792/18.html?ivk_sa=1024320u(2022年8月16日確認)

関連URL

コーパス検索アプリケーション『中納言』 <https://chunagon.ninjal.ac.jp/> 北京大学 CCL 语料库检索系统(网络版) http://ccl.pku.edu.cn:8080/ccl_corpus/English Corpora.org <https://www.english-corpora.org/> Corpus of Historical American English (COHA) <https://www.english-corpora.org/coha/> Online Etymology Dictionary <https://www.etymonline.com/> Early English Books Online(EEBO) <https://www.english-corpora.org/eebo/>